

法規名稱：EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWAZILAND EXTENDING THE AGREEMENT OF TECHNICAL COOPERATION

簽訂日期：民國 69 年 12 月 04 日

生效日期：民國 69 年 05 月 10 日

I Note from Prince Mabandla N.F. Dlamini Prime Minister and Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Swaziland to Mr. Chou Tung-hua, Ambassador of Republic of China.

4th December, 1980

Your Excellency,

I have the honour to refer to the 1972 Agreement on Technical Co-operation in the agricultural field between the Republic of China and the Kingdom of Swaziland, which was renewed, respectively on 27th June, 1975 and 10th May, 1977.

2 During recent discussions relating to the Agreement, the following understanding was reached:

- (a) That the aforesaid Agreement shall be renewed for a period of three years with retrospective effect from May 10, 1980 ;
- (b) All the terms and conditions of the aforesaid Agreement as amended by the exchange of Notes dated 27th June, 1975 shall remain the same.

3 On behalf of the Government of the Kingdom of Swaziland, I have the honour to state that this Note and Your Excellency's reply confirming the abovementioned understanding shall constitute an Agreement supplemental to the aforesaid Agreement.

4 Accept, Your Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

(Signed)

Mabandla N.F. Dlamini
Prime Minister and
Minister of Foreign
Affairs of the Kingdom
of Swaziland

His Excellency Ambassador Chou,
Embassy of the Republic of China,
P.O. Box 56,
Mbabane.

II Note from Mr. Chou Tung-hua, Ambassador of Republic of China,
to Prince Mabandla N.F. Dlamini, Prince Minister and Minister
of Foreign Affairs of Kingdom of Swaziland.

4th December, 1980

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt 1972 Agreement on Technical Co-operation in the agricultural field between the Republic of China and the Kingdom of Swaziland, which was renewed, respectively on 27th June, 1975 and 10th May, 1977.

2 During recent discussions relating to the Agreement, the following understanding was reached:

- (a) That the aforesaid Agreement shall be renewed for a period of three years with retrospective effect from May 10, 1975 shall remain the same.
- (b) All the terms and conditions of the aforesaid Agreement as amended by the exchange of Notes dated 27th June, 1975 shall remain the same.

3 On behalf of the Government of the Kingdom of Swaziland, I have the honour to state that this Note and Your Excellency's reply confirming the above-mentioned understanding shall constitute an Agreement supplemental to the aforesaid Agreement.

4 Accept, Your Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

In reply, I have the honour to confirm, on behalf of the Government of the Republic of China, the understanding as stated in Your Excellency's Note under reference.

Accept, Your Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed) Chou Tung-Hua

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of

the Republic of China

H.E. The Rt. Hon. Prince Mabandla N.F. Dlamini,
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs,
Government House,
Mbabane, Kingdom of Swaziland.